



# ponoká ki sisttsí

a Blackfoot Reader

by

the Blackfoot Language Group

of the University of Montana



© 2010 The University of Montana

**Words and Pictures by Sara Schroeder and Jeremy J. Lee**

**Blackfoot Consultant: Annabelle Chatsis**

**Project Director: Mizuki Miyashita**



**amo ponokáwa apoyíinaamma**



**amo sisttsíwa ótsskoinamma**



**amo ponokáwa áwaawahkaawa**

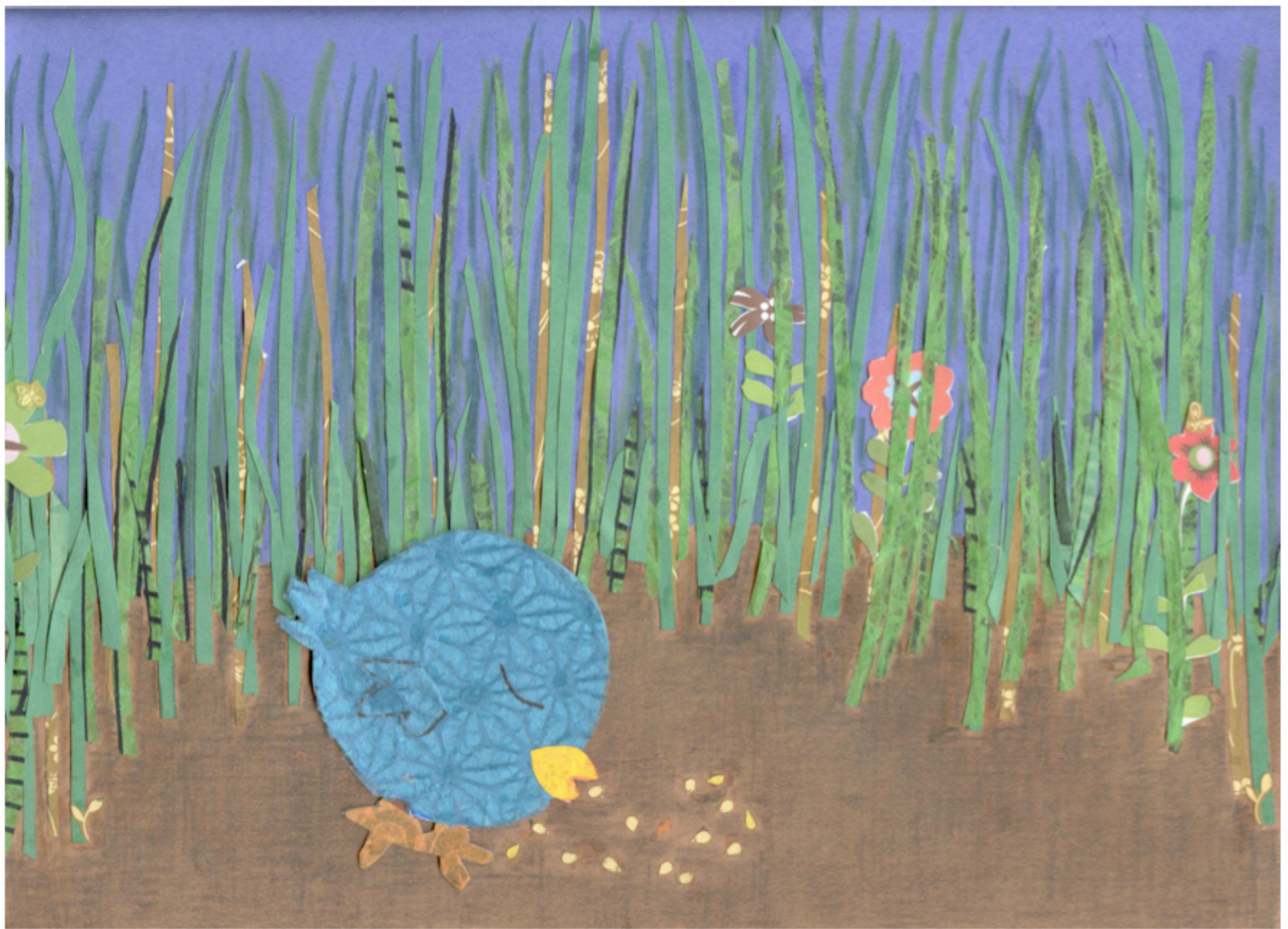


**amo sisttsíwa áipottaawa**



**amo ponokáwa áóoyiwa sáíssksimookoi**

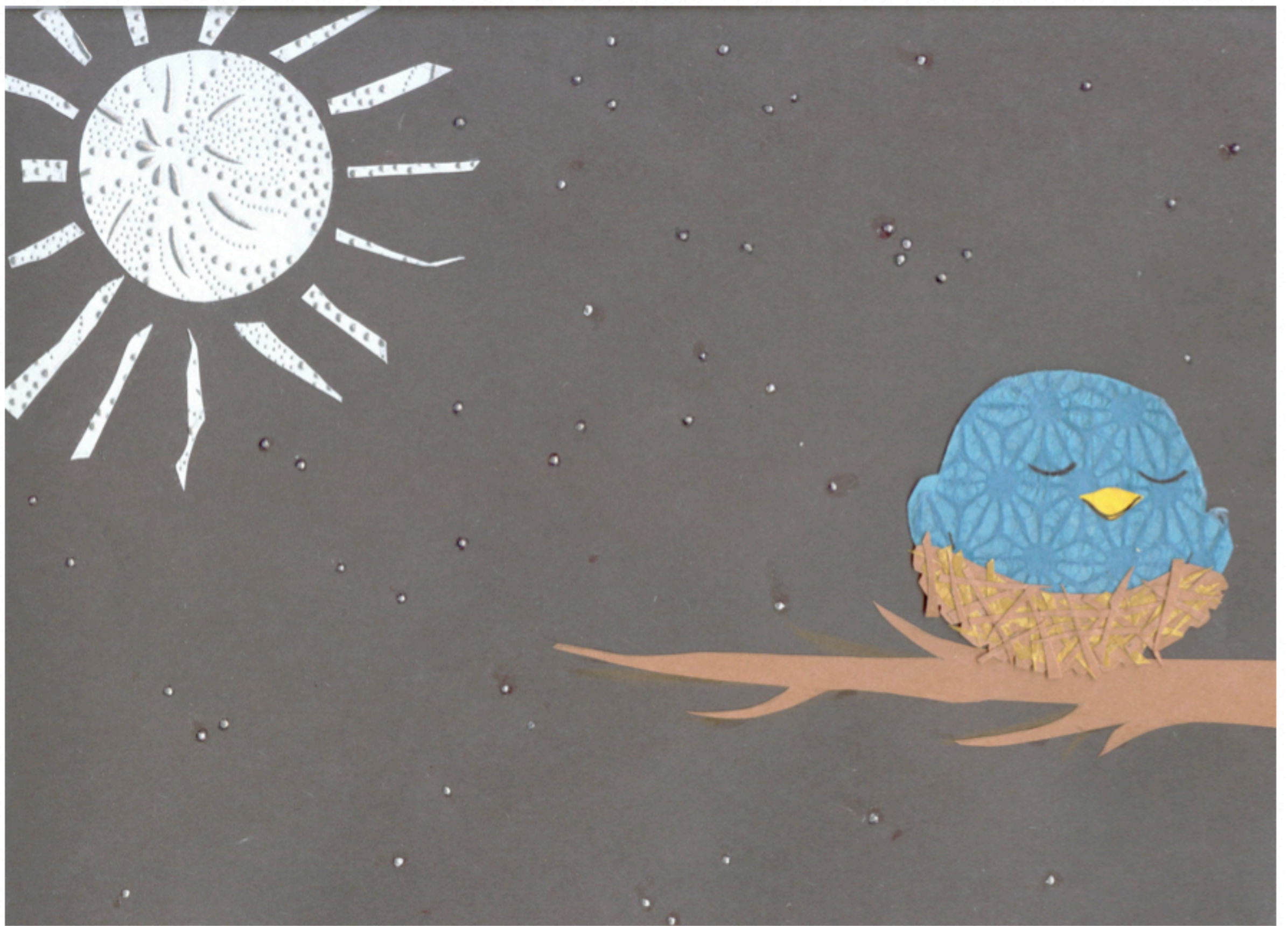




**amo sisttsíwa áóoyiwa kiníínokoi**



**amo ponokáwa áyo'kaawa**



**amo sisttsíwa áyo'kaawa**

Blackfoot Sentences

p. 2 - amo ponokáwa apoyíinaamma.

p. 3 - amo sisttsíwa ótsskoinamma.

p. 4 - amo ponokáwa áwaawahkaawa.

p. 5 - amo sisttsíwa áípoftaawa.

p. 6 - amo ponokáwa áóoyiwa sáissksimookoi.

p. 7 - amo sisttsíwa áóoyiwa kiníínokoi.

p. 8 - amo ponokáwa áyo'kaawa.

p. 9 - amo sisttsíwa áyo'kaawa.

English Translations

'This elk is brown.'

'This little bird is blue.'

'This elk is walking.'

'This little bird is flying.'

'This elk is eating fresh grass.'

'This little bird is eating seeds.'

'This elk is sleeping.'

'This little bird is sleeping.'

*Acknowledgements:*

This project could not have been completed without the kind and generous assistance of Donald G. Frantz and Emily Schroeder.

Additional support provided by the Linguistics Program, the Social Science Research Laboratory and Campus Corps at the University of Montana.

